



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2002/L.29/Add.1
29 October 2002

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة السابعة عشرة
نيودلهي، ٢٣-٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢
البند ٥ من جدول الأعمال

تطوير التكنولوجيات ونقلها

إضافة

توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة عشرة توصية مؤتمر الأطراف
باعتماد مشروع المقرر التالي في دورته الثامنة:

مشروع المقرر —/م أ-٨

تطوير التكنولوجيات ونقلها

إن مؤتمر الأطراف،

[إذ يشير إلى الفصل ٣٤ من جدول أعمال أعمال القرن ٢١ بشأن نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً والأحكام
ذات الصلة من خطة التنفيذ التي اعتمدها مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة المعقود في جوهانسبرغ في
آب/أغسطس ٢٠٠٢،

وعملا بالأحكام ذات الصلة من الاتفاقية، ولا سيما الفقرات ١ و٣ و٥ و٧ و٨ من المادة ٤، والفقرة ٢ (ج) من المادة ٩، والفقرتان ١ و٥ من المادة ١١، والفقرتان ٣ و٤ من المادة ١٢ منها،
وإذ يشير إلى مقرراته ١١/م-١ و ١٣/م-١ و ٧/م-٢ و ٩/م-٣ و ٢/م-٤ و ٤/م-٤ و ٩/م-٥ و ٤/م-٧،

وإذ يقر بما أحرزته الأمانة من تقدم في وضع نظام معلوماتها التكنولوجية (مركز تبادل المعلومات عن نقل التكنولوجيا)، الذي ما برح متاحاً للأطراف لاختباره منذ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١،
وإذ يرحب بما أحرز من تقدم أوّلي في وضع إطار الإجراءات الهادفة والفعالة الرامية إلى تعزيز عملية تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، الوارد في مرفق المقرر ٤/م-٧، موضع التنفيذ،
وإذ ينوه مع التقدير بما أحرزه فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من تقدم في تنفيذ برنامج عمله لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣،

- ١- يشجع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا على مواصلة عمله الجيد؛
- ٢- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية القيام بما يلي:

(أ) أن تتشاور وتتعاون مع أفرقة الخبراء المنشأة بمقتضى أحكام الاتفاقية، بقدر ما يمكن عملياً، بشأن برامج عمل هذه الأفرقة المتعلقة بالقضايا المتداخلة، بما فيها القضايا المتصلة بنقل التكنولوجيا وأنشطة بناء القدرات؛

الخيار ١

(ب) [أن تنظر، في دورتها [دورتها] [اللاحقة] [الثامنة عشرة]، في طرق إبداعية لتيسير حصائل ما سبق للبلدان النامية الأطراف والبلدان الأطراف ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية أن أنجزته من عمليات تقدير للاحتياجات من التكنولوجيا، بغية توصية مؤتمر الأطراف باعتماد مقرر في هذا الشأن في دورته [دورته] [التاسعة] [العاشرة] [اللاحقة]؛]

الخيار ٢

(ب) [أن تضع في اعتبارها، عند نظرها في دورتها التاسعة عشرة في برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا للعام التالي، في ما سبق للبلدان النامية الأطراف والبلدان الأطراف ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية أن أنجزته من عمليات تقدير للاحتياجات من التكنولوجيا؛]

الخيار ٣

(ب) [إذ تستفيد من الأعمال الجارية لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا والمنظمات الدولية وغيرها، أن تواصل النظر، في دوراتها اللاحقة، في طرق إبداعية لتيسير حصائل عمليات تقدير الاحتياجات من التكنولوجيا، بوصفها عنصراً جوهرياً من عناصر وضع إطار التكنولوجيا الوارد في مرفق المقرر ٤/م أ-٧ موضع التنفيذ؛]

٣- يطلب إلى الأمانة القيام بما يلي:

(أ) [أن تعجل خطى عملها على إعداد ورقات تقنية عن تكنولوجيات التكيف وفقاً لأحكام المقررين ٧/م أ-٢ و ٩/م أ-٣، وأن تتيح هذه الورقات للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دوراتها اللاحقة؛]

(ب) أن تساعد رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على تيسير المشاورات التي تجري فيما بين أفرقة الخبراء، على النحو المشار إليه في الفقرة ٢ (أ) أعلاه.
